

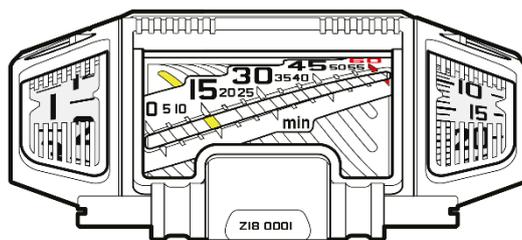
UR-111C Two-Tone
创意精神，革新先锋

日内瓦，2020年2月26日

瑞士獨立製表品牌 URWERK 一直积极研发革新技术，其新作 UR-111C Two-Tone(TT) --黑色 PVD 涂层磨砂不锈钢型号亦无例外。UR-111C 属于品牌「特别项目」(Special Projects)概念时计，有别于品牌最为人熟悉的漫游小时显示技术，堪称市面最大胆的时计概念之一。



UR-111C TT 包含三项革新制表概念：第一项是取材自汽车仪表盘时钟的回拨直线分钟显示，是继承 UR-CC1 腕表的技术，但又不乏升级新意 -- 分钟刻度呈 30 度斜线排列，显示更加清楚；底下的滚筒转动时，颜色标记线沿刻度推进显示分钟，期间一条弹簧会不断旋紧，当滚筒转动了 300 度，标记已移至 60 分钟位置，这时候弹簧松开，滚筒会再转 60 度，标记像回拨一样返回起点(0 分钟)，同时驱动左边的小时显示跳 1 小时，滚筒转动及数字推进协调丝毫不差天衣无缝，视觉效果令人激赏。



第二项革新是秒鐘显示：两个光刻电铸技术制造的秒钟轮极为轻巧，各仅重 0.025 克并连着 6 个镂刻秒钟数字(分别是单数 05 至 55 及双数 10 至 60)，两轮一起转动，就像两个齿轮的齿牙紧密咬合，两边数字每隔 5 秒相间出现，从而显示秒钟。本来数字非常细小肉眼难辨，但数字上面十分一毫米位置有一束光纤，像圆透镜般将数字放大投射，看起来清楚得多。

第三项创新是用于上链及设定时间的崭新錶冠概念，URWERK 抛开传统表壳侧设表冠的想法，在表壳中间位置嵌一个滚筒取代上链表冠，旋动滚筒可以为自动上链机芯上链；从表壳右侧拉出拉杆，再旋动滚筒就可以设定调校时间，并附有停秒功能。

要将所有精密零件完美组合驱动 UR-111C 時計功能绝非易事，尤其是将水平式机芯结构转变成左右两个滚筒的垂直式小时及分钟显示，以及将中央上链滚筒与上链柄轴相连，涉及繁复精密工程制作，必须精准调校齿轮角度令动力有效传递。

但这精微刁钻的结构正好呼应两位创办人 Felix Baumgartner 与 Martin Frei 的设计精神：UR-111C TT 不单是精密時計，视觉享受美不胜收，并为表主带来钟表界不常见的独特触感，时刻感觉常新，化身表主一生良伴。

UR-111C TT 腕表技术规格

限量 25 枚

订价：130,000 瑞士法郎 (未计税项)

机芯

类型：自动上链机芯，停秒功能

宝石：37 颗

擒纵：瑞士杠杆擒纵系统

振频：4Hz

动力储备：48 小时

物料：阳极氧化铝金属滚筒，光刻电铸镍秒钟轮

修饰打磨：鱼鳞纹打磨、喷砂打磨、日内瓦条纹打磨，抛光螺丝头

显示

跳时，回拨式直线分钟，数字分钟，数字秒钟

表壳

尺寸：42 毫米(阔) x 46 毫米(长) x 15 毫米(厚)

表镜：防眩蓝宝石玻璃表镜

防水深度：3ATM / 100 呎 / 30 米

传媒联络

Yacine Sar 女士

电邮: press@urwerk.com

电话: +41 22 900 2027

兩位創辦人 Felix Baumgartner 與 Martin Frei 的解说：

URWERK 创办人兼制表大师 Felix Baumgartner 表示：「我们创办 URWERK 是为了享受创新的兴奋及喜悦，以新角度创作的腕表不但是复杂机械，更加是乐趣来源。我们构思 UR-111C 的时候，聚焦于 1840 年代面世后基本上没甚改动过的上链表冠系统，并将之全新设计，改变腕表上链方式，为此我们要重新设计整个上链传动系统，既花时间又极艰巨。最终我们成功研发与腕表互动的形式，提升了腕表及用家的互动关系。」

他补充说：「我曾经在某处读过，一个人要保持身心健康，每天最少要跟其他人有 8 次身体接触。我相信机械表亦一样，如果被冷落一旁，只会变成没有灵魂的物件。如果你为它上链，它马上就回复生气，就像 UR-111C 的秒钟轮开始转动，直线分钟显示标记随同向上移，跳时清楚利落。」

URWERK 創辦人兼首席设计师 Martin Frei 经常从回忆中找到意想不到的灵感：「我记得小时候跟父亲去一家珠宝店，他对宝石很着迷，又将宝石当放大镜，放在报纸上，文字图片就投射到宝石表面，光线穿过宝石将下面的对象都照亮，这令我非常惊讶。几十年后这回忆仍历历在目，我亦思考可否用于腕表设计。最后我们选用尖端光纤技术，至今我仍不禁思量钟表界何以极少应用光纤技术呢？」

他续道：「我认为腕表有秒钟显示非常重要，因为我们从秒钟感受时间流逝，就像看沙漏一样。我觉得 UR-111C 两个秒钟轮转动时数字紧密出现，就像沙漏的沙散落一样，彰显了秒钟跳动之美，以及观赏时间的美妙感观享受。」

URWERK 简介

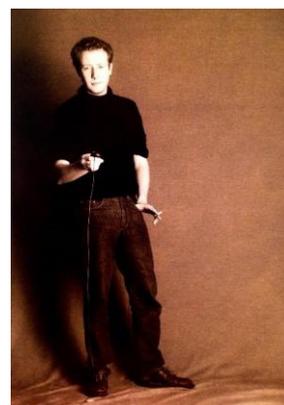
Felix Baumgartner 及 Martin Frei 于 1997 年创办 URWERK，两位创办人深信高级钟表制作历史是一门不断演变的艺术。



制表师 Felix Baumgartner 来自钟表世家，父亲与祖父都是制表师，工艺三代相传；他在瑞士沙夫豪森 (Schaffhausen) 的制表学校毕业，并且在父亲的工作间学懂制作三问报时、陀飞轮及万年历等复杂功能技术。

设计师 Martin Frei 的艺术设计背景与 Felix Baumgartner 大相径庭，1987 年考入瑞士琉森艺术设计学院，对于绘画、雕塑以至录像等不同视觉艺术创作媒介皆有涉猎，从学院毕业时已是拥有成熟观点的艺术家

两位创办人机缘巧合下认识，发觉大家同样对时间艺术着迷，经常促膝长谈市面发售的腕表与他们心目中的時計意念之别。



他们在九十年代初研发的第一款腕表，灵感来自十七世纪 Campanus 兄弟制作的夜钟。该座钟的小时数字刻于转盘上，在弧形窗口里推进就像太阳般升降，这游走小时的概念，成为 URWERK 震动表坛的卫星漫游腕表系列 (Satellite Collection) 的技术基础。URWERK 不断钻研开拓机械功能可能性，提升時計精准度，同时展开漫游小时腕表以外的长期研发项目，并邀请量子物理学专家参与，运用最尖端科研技术，研发极精准的 Chronometry Collection 计时仪器系列。

Felix Baumgartner 解释说：「URWERK 的哲学并非为现有的机械時計功能研发新版本，我们的视野超越传统钟表国度的界限；URWERK 的時計独一无二，因为每款设计皆从原创角度构思，亦是其名贵珍罕之原因。」Martin Frei 的精彩设计呈现崭新时间观念，将品牌的前卫制表哲学表现出来，他指出：「我成长于追求完全创作自由的环境，不受既有钟表制作观念所限，我的文化艺术背景成为我的设计灵感泉源。」

URWERK 品牌之名亦有探索时间之始的含义。URWERK 意谓「原创之成就」，Ur 是指近 6,000 年前美索不达米亚平原迦勒底的吾珥 (Ur) 古城，当时的苏美人已懂得从观察天象及季节更迭，研究出最早期的时间测量单位。